

Henri Vollenweider
Route du Bugnon 10
1752 Villars-sur-Glâne

Juli 2003

USKA section de Fribourg
Mons. Daniel Aeby président



Betr.: P L C - QRM

Im Hause rte. du Bugnon 10 wo ich meinen Wohnsitz habe befindet sich eine Niederspannungs-Trafo-Verteilstation der Freiburger Elektrizitätswerke (EEF). Diese Station ist mit P L C -Geräten ausgerüstet die in Betrieb sind.

Seit ca. Mitte Juni 2002 stelle ich vor allem auf 3.5 bis 3.8 Mc (80m Bd.) ein breitbandiges QRM fest (brodeln) das zwischen S3 und S7 je nach Tageszeiten und Tagen variiert. Die nachfolgenden Ablesewerte erfolgten am S-Meter meines TEN-TEC Omni 6 und am TEN-TEC Paragon. S9 = 50uV Eingangsspannung.

UBS 2.4 kHz > 10 Mc Bandbreite
LSB 2.4 kHz < 10 Mc „ „
Noise-Blanker : OFF
mit AVC
Beobachtungszeiten: 0730 - 1030 und ab 1630

Frequenz-Bd.	Antenne	TRX	S-Meter
1.9 Mc	Endfeedet 39.9m	Paragon	S 5.8
3.5 Mc	„ „	„	S 3 - S 7
7 Mc	„ „	„	nil, noise S 2
10.1 Mc	Inv. V-Dipol 30m Bd.	„	S 2.5
14 Mc	2 El. 3 Bd. Quad	Omni 6	nil, noise S 1.8
18.1 Mc	„ „ „	„	nil, noise S 2.1
21 Mc	„ „ „	„	S 5.8 Max 245°
24.9 Mc	„ „ „	„	S 5.1 „ 250°
28 Mc	„ „ „	„	nil, noise S 1.5

Auf den WARC -Bändern mit Tuner
Auf den 2 m und 70 cm Bändern kein qrm festgestellt.

Mit den vy best 73
HB9EY

Traduction de la lettre de Henri, HB9EY par HB9DVD, Marc, publication avec son accord.
(Henri est d'ailleurs très surpris, que toute cette affaire soit tenue discrète par l'USKA Fribourg et l'USKA central)

Dans le bâtiment, rte du Bugnon 10, où j'habite, se trouve un transformateur-distributeur basse tension des EEF, entreprises électriques Fribourgeoises.

Cette station est équipée d'appareils PLC qui sont en activité.

Depuis environ mi juin 2002, je constate principalement sur 3.5 à 3.8 MHz (bde 80m) un QRM à large bande, () qui varie avec un signal entre S3 et S7 selon les jours et les horaires. Les valeurs suivantes sont lues du S-mètre de mon TEN-TEC Omni 6 et du TEN-TEC Paragon. S9 = 50uV tension d'entrée.

Bandbreite = Largeur de bande

Beobachtungszeiten = horaires de surveillance

Auf den WARC Bändern mit Tuner = sur les bandes WARC avec Tuner

Auf 2m und 70cm Bändern kein QRM festgestellt = pas de QRM à signaler sur le 2m et 70cm

Henri Vollenweider

Von: "Daniel HB9HFM" <hb9hfm@uskafr.ch>
An: <section@uskafr.ch>
Gesendet: Freitag, 14. November 2003 23:35
Betreff: Perturbations sur les bandes et le PLC

Bonjour,

Suite aux problèmes de perturbations rencontrés dans la région, j'ai pris contact avec le responsable PLC des EEF et lui ai exposé la situation.

La discussion fut très constructive et il est très intéressé à participer à une séance à Fribourg. De son propre chef, il m'a informé qu'il regardait directement avec l'OFCOM pour avoir également un partenaire.

De plus, il m'a confirmé que l'USKA central était venu faire des mesures à Broc lors de la phase d'initiation du projet.

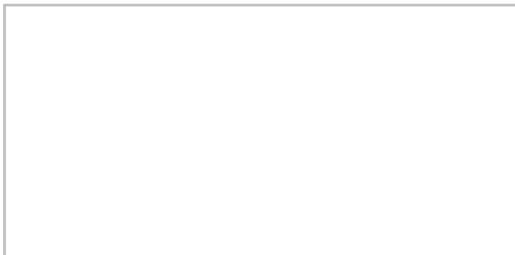
L'OFCOM a également mis à disposition une antenne auprès de l'USKA pour les mesures.

Je vais également faire suivre cette information auprès de Fred HB9AAQ président de l'USKA et de l'inviter personnellement.

Ce responsable étant absent la semaine prochaine, il me confirmera la semaine suivante (semaine 48) la date pour la séance d'information concernant le PLC.

Encore une bonne journée

Daniel HB9HFM





OFCOM Federal office for communications
OFCOM Office fédéral de la communication
BAKOM Bundesamt für Kommunikation
UFCOM Ufficio federale delle comunicazioni
UFCOM Uffizi federal da comunicaziuns

Kopie

USKA Secrétariat
HB9AAL
Buelstrasse 24
8317 Tagelwangen

Bienne, le 10 novembre 2003

Collaborateur/trice:
Krähenbühl Pascal

No tél.:
032/327.5726

E-Mail:
pascal.kraehenbuehl@bakom.admin.ch

Notre référence:

Perturbation d'une station de radioamateur

Madame, Monsieur,

Suite à votre annonce de perturbation, en date du 21 août 2003, se référant à l'installation de M Heinrich Vollenweider à Villars-sur-Glâne, nous avons procédé à des mesures aux différentes fréquences concernées, soit 1.9/ 3.5/ 7.0/ 10.1/ 18.1/ 21.03/ 24.9 et 28MHz.

Ces mesures nous ont permis de constater une interférence aux fréquences 21.03 et 24.09 MHz, qui provient d'une installation PLC (Powerline communication) avoisinante. Le champ maximum mesuré à l'antenne de la station radioamateur reste inférieur à 10dBuV/m.

Le réseau PLC installé à Fribourg et dans son agglomération permet de transmettre des informations à haut débit sur le réseau courant fort à basse tension à l'extérieur et à l'intérieur des habitations. Il ne transmet cependant pas dans les bandes de fréquences allouées aux radioamateurs, ce qui réduit considérablement la probabilité d'interférence dans ces bandes. Si une interférence survient cependant, nous exigeons qu'elle ne dépasse pas la limite donnée par la disposition allemande NB30, soit en l'occurrence 28dBuV/m. L'OFCOM a établi les dispositions en la matière en septembre 2001 dans son manuel "Mise sur le marché et/ou exploitation d'installations PLC en Suisse", disponible sur internet à l'adresse:

http://www.ofcom.ch/imperia/md/content/francais/gerte/technik/normen/plc_technisches_handbuch_f.pdf

Une campagne de mesure menée en ville de Fribourg et dans son agglomération et destinée à apprécier le pouvoir perturbateur des installations PLC, ainsi que le niveau de bruit (sans PLC) prévalant en zones urbaine et rurale montre que la valeur de 10dBuV/m reste inférieure au niveau de bruit à attendre dans ces zones et ne représente donc pas un

niveau excessif nécessitant notre intervention.

A titre d'information, le rapport complet se trouve également sur internet à l'adresse :

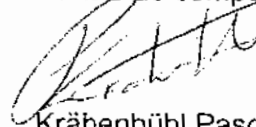
http://www.ofcom.ch/imperia/md/content/francais/funk/emvemvu/PLC_Fribourg_F.pdf

Nous restons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et nous vous prions d'agréer, Madame , Monsieur, nos salutations les meilleures.

Office fédéral de la communication

Planification des fréquences

Centre de compétence CEM



Krähenbühl Pascal

Copie :

Henri Vollenweider, Route du Bugnon 10, 1752 Villars- sur- Glâne